



PERARK

Automatic translation communicator

自動翻訳機 ペラーク TR-P18-01

取扱説明書

 **FutureModel**

目次

はじめに	02
免責について.....	03
安全上のご注意	04
セット内容	06
各部の名称.....	06
充電.....	07
電源・再起動・スリープモード.....	07
音量の調整.....	07
文字の入力.....	08
トップ画面.....	08
設定.....	09
使い方.....	11
こまったときは.....	13
製品仕様.....	14
内蔵バッテリーについて	14
保証書.....	15

はじめに

本製品をお買い上げいただき誠にありがとうございます。

本製品の性能を十分に発揮させ、安全に使用していただくために本説明書を必ずお読みください。ご理解いただけず万が一、損害を被られても、当社では一切の責任を負いかねますのでご了承ください。

- 取扱説明書は予告なく内容を変更することがあります。
- 製品改良のため、予告なく仕様を変更することがあります。
- 本説明書内のイラストおよび画面図等は実際と異なる場合があります。
- 本製品の故障、弊社指定外の第三者による修理、その他の理由により生じたデータの消失による損害および逸失利益などに関し、弊社では一切その責任を負いかねますのでご了承ください。
- 本機は電波法に基づく無線局です。使用に際し、免許等は不要です。
- 海外で使用される場合は、その国/地域の法規制などの条件をご確認ください。
- 取扱説明書の記載内容を逸脱したことによる損害について、当社は一切の責任を負いません。
- 地震、噴火、落雷、風水害などの天災、当社の責に帰さない火災、戦争、内乱、原子力災害など第三者による行為、お客様の故意または過失、誤用、その他異常な条件下の使用により生じた損害に関しては、当社は一切の責任を負いません。
- 本機の使用または使用不能から生じる付随的な損害（記録の消失、変化、事業利益の損失、事業の中断など）に関しては当社は一切の責任を負いません。
- 当社が指定しない、または関与しない接続機器、周辺機器、ソフトウェア、アプリケーションによる誤作動、故障で生じた損害について、当社は一切の責任を負いません。
- 本機の故障・修理・その他の取扱によって、データ、ファイルなどが消去、変化した場合、データの復旧、データの復旧により生じた損害・逸失利益に関して、当社は一

切の責任は負いません。

- 本機のディスプレイは、高温/低温時応答速度に変化が生じる場合があります。また一部が常時点灯/消灯しない点(ドット)がある場合がありますが、故障ではありません。
- 本機を捨てるときは、お住いの自治体などの規定に従ってください。
- 本機に搭載されている、無線LAN(Wi-Fi)機能が使用する2.4GHz帯は他の機器の影響によって、通信速度や、通信距離が低下したり、切断される場合があります。
- 電気製品、AV、OA機器など磁気を帯びたり、電磁波を発生したりしているところでのご使用はしないでください。
- 本機は障害物、家屋の工法、使用環境により通信距離、通信速度が影響されます。
- 航空機内、病院などの医療機関、その他、通信機器の使用に制限がある場合は、それぞれの管理者の指示、規定に従ってください。
- 本機は全ての無線LAN(Wi-Fi)機器との接続・動作を保証するものではありません。
- ネットワーク通信時に発生したデータ及び情報の漏洩について、当社は一切の責任を負いません。
- 内蔵バッテリーは、本製品を使用しない間も少しづつ自然放電します。ご使用になるときはこまめに充電されることをおすすめします。
- ご購入時はバッテリーの充電はされていません。初めて本機を使用されるときは最初に充電をしてください。電池残量が少ないと電源が入らないことがあります。
- 本機で使用される周辺機器は純正品をお使いください。純正品以外の機器を使用しての故障、不具合については保証対象外となります。
- 付属品は消耗品となります。初期不良以外は保証対象外となります。

<アプリケーションについて>

- サイバー攻撃により生じた、お客様及び第三者への不利益、損害については、当社は一切の責任を負いません。

<輸出>

- 本機及び付属品は日本輸出管理規制(「外国為替及び外国貿易法」)及びその関連法令)、米国政府機関が定める米国輸出規制(Export Administration Regulations、およびその関連法令)、その他の国の法令の適用を受ける場合があります。本機及び付属品を、間接及び直接を問わず輸出及び再輸出する場合、お客様の責任及び費用負担において必要な手続きをお取りください。手続きについては経済産業省、米国内務省、その他関連機関にお問い合わせください。

免責について








- 本機およびソフトウェアは現状有姿でお客様に提供されるものです。弊社は、明示的、黙示的を問わず、瑕疵担保責任およびソフトウェア機能、性能、使用結果、その正確性、信頼性(誤動作を起こさないことを含む)、その他の一切の保証を行いません。本機およびソフトウェアの選択、使用効果または使用結果についての全ての責任は、お客様の負担とさせていただきます。
- 火災、地震、第三者による行為、その他の事故、お客様の故意、過失、誤用、その他通常とは異なる条件下で生じた損害について弊社は一切責任を負いません。
- 取扱説明書に記載された以外の使用によって生じた損害について弊社は一切責任を負いません。
- 接続機器との組み合わせで誤動作、故障から生じた損害に関して弊社は一切責任

を負いません。

- 本機は輸送用機器、航空宇宙用機器、医療機器、原子力関連機器など人命にかかわる高度な信頼性を要求される使用は想定しておりません。これらの用途で本機を使用し、故障が発生し損害が生じても弊社は一切責任を負いません。
- 本機の故障、またはその使用によって生じた直接、間接の損害について弊社は一切責任を負いません。

安全上のご注意

本説明書では次のような絵表示を使用しております。正しくお使いいただくために、必ず表示の内容をご理解いただいた上で本文をお読みください。

 危険	この絵表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が死亡または重症を負うことが想定される内容を示しています。
 警告	この絵表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が死亡または重症を負う可能性が想定される内容を示しています。
 注意	この絵表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。
 	してはいけない内容です
 	必ず実行してください

危険

指定外の電源を使用しない

電源はDC5Vをご使用下さい。指定外の電源を使用すると発火、発熱、破裂の原因になります。



警告

分解・改造しない

発熱、発火、破裂、感電の原因となります。



ショート(短絡)させない・DC入力端子にピンなどの金属を差し込まない

発熱、発火、破裂、感電の原因となります。



火の中に入れない・燃やさない

発火、破裂、やけどの原因となります。



加熱型調理器具(電子レンジ)、加圧鍋などに入れない

発火、破裂、やけどの原因となります。



高温の場所で保管・使用しない

火のそば、暖房器具のそば、直射日光の光の強い場所、炎天下の車内など高温になる場所に保管、放置しないでください。発熱、発火、破裂、やけどの原因となります。

**引火や爆発の危険性のある場所で使用しない**

発火、破裂、やけどの原因となります。

**濡らさない・水分や湿気の多い場所で使用しない**

発熱、発火、破裂、感電の原因となります。

**濡れた身体で触らない**

発熱、発火、破裂、感電の原因となります。

**重たいものを載せたり、落下や踏みつけなどの強い衝撃を与えない**

発熱、発火、破裂の原因となります。

**布団や衣類、可燃物を被せた状態で充電しない**

発熱、発火、やけどの原因となります。

**本機に金属などを差し込まない**

発熱、発火、破裂、感電、故障の原因となります。

**本機にシールやテープを貼らない**

発火、感電、故障の原因となります。



USBケーブルを引っ張ったり、曲げたり、重いものを載せたりして破損させない
ケーブルが傷付き、感電・発火の原因となります。また、ケーブルを抜き差しする
ときは必ずコネクタ部分を持って行ってください。

**規定の充電時間を超えても充電が完了しない場合、充電を中止する**

使用し続けると発火、破裂、けがの原因となります。



保管や使用中に発煙、異常発熱、異臭、異音およびその他、今までと異なることに
気付いたときは、直ちに使用を中止する

使用し続けると発火、破裂、けがの原因となります。

**⚠ 注意****湿気やほこりの多い場所で保管・使用しない**

発火、感電の原因となります。

**不安定な場所や高いところで保管・使用しない**

感電・けが、故障の原因となります。

**摂氏0度～40度の場所で使用する**

それ以外の場所での使用すると、発火の原因となります。

**ベンジン、シンナー、合成洗剤、接点復活剤などの薬物を使用しない**

外装の劣化や部品が溶解するおそれがあります。



※充電中、本機が暖かくなることがありますが危険ではありません。

セット内容

機器本体	1台
充電用USBケーブル (USB A – USB microB・1m)	1個
取扱説明書 (本書)	1部

各部の名称



充電

- ①付属の「充電用USBケーブル」のコネクタ④ (microB端子) を本機の「充電用USB端子」に接続してください。
 - ②「充電用USBケーブル」のコネクタ⑤ (USB-A端子) をパソコンやACアダプター (別売) などのUSB-A出力ポートに接続してください。
- ※ご使用になるACアダプターは出力1A以上の製品をお勧めします。1A以下では充電時間が長くなる場合があります。

電源・再起動・スリープモード

電源を入れる

- ①「電源／スリープ／スリープ解除ボタン」を約5秒間、長押しすると電源が入ります。
- ②「ネットワークに接続します。」が表示されますのでWi-Fi接続の設定を行ってください。

Wi-Fi接続の設定は9ページをご参照ください。



スリープモードにする・復帰する

- ①「電源／スリープ／スリープ解除ボタン」を押すとスリープモードになり画面が消灯します。
- ②スリープモードから復帰するには「電源／スリープ／スリープ解除ボタン」を押してください。画面が点灯し、前回使用していた画面を表示します。
- ③約60秒間、使用しないと自動的にスリープモードに入ります。※時間は設定できません。

電源を切る・再起動する

「電源／スリープ／スリープ解除ボタン」を長押しすると「電源を切る」「再起動」が表示されますので選択して押してください。キャンセルする場合は他の部分を押してください。

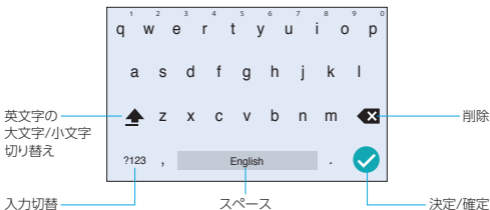
音量の調整

「音量⑥ボタン」もしくは「音量⑦ボタン」を押すことで、本機スピーカーの音量を調節することができます。

文字の入力

設定で文字入力が必要な場合があります。
[入力切替]を押すことで「英字→数字/記号」に切り換わります。

■文字入力画面(英字の場合・他の画面でも基本操作は同じです)



トップ画面

Wi-Fi接続時のデータのアップ/ダウンロードを表します



バッテリー残量(%)

バッテリーアイコン

本文ボタン

「会話モード」で、会話を翻訳するときに使用します。

本文

設定

設定ボタン

「設定モード」で、本機やWi-Fiネットワークの設定を行います。

話者④言語選択
41ヶ国語から
選択できます



話者⑧言語選択
41ヶ国語から
選択できます

設定

- ①「トップ画面」で「設定ボタン」を押して「設定モード」にしてください。
- ②設定する項目を上下に移動し、押してください。
- ③「トップ画面」に戻るには「本文ボタン」を押してください。

翻訳

翻訳エンジンの選択

翻訳するエンジンを設定します。「Auto(全て)」、「Google」、「Baidu」から選択してください。キャンセルする場合は「キャンセル」を押してください。

翻訳速度

翻訳を読み上げる速度を設定します。「0.5」、「1」、「1.5」、「2」から選択してください。キャンセルする場合は「キャンセル」を押してください。

音声

自動再生

翻訳音声を自動で再生するかの設定をします。有効にするには「チェックボタン」にチェックを入れてください。

クリアテキスト

会話の記録を消去します。「クリアテキスト?」の質問に「確定」、キャンセルする場合は「キャンセル」を押してください。




バージョンアップ

更新の確認

現在のソフトウェアのバージョンが表示されます。「更新の確認」を押すと、最新ソフトウェアの有無を確認できます。最新のソフトウェアがある場合は「バージョンアップできます」と表示されますので「更新」を押してください。キャンセルする場合は「あとで」を押してください。

システム

無線lanの設定

- ①Wi-Fiネットワークに接続するために「」を押して「ON」にしてください。
- ②上下に移動し接続するWi-Fiネットワークを押してください。ネットワーク名称の右の「」アイコンは電波の強弱を表します。「」アイコンは暗証番号が必要なWi-Fiネットワークです。
 - ※暗証番号が必要なWi-Fiネットワークに接続する場合は、暗証番号を入力して「接続」を押してください。
 - ※暗証番号はご利用の無線ルーターの取扱説明書や無線Wi-Fiサービス事業社の案内をご参照ください。
 - ※メールアドレスなどの登録が必要なパブリックWi-Fiは使用できません。
- ③接続が成功すると「接続済み」と表示します。ネットワーク名を押すと接続情報を確認できます。接続を解除する場合は「切断」を押してください。一つ前に戻るには「キャンセル」を押してください。

接続が失敗すると「認証に問題」と表示しますので、ご確認の上、再度お試しください。ネットワーク名を押すと設定情報を確認できます。再接続するには「接続」、キャンセルするには「キャンセル」、設定情報を削除するには「切断」を押してください。

④画面右上の「:」を押すと下記の設定を行えます。

ネットワークを追加


リストに表示されないWi-Fiネットワークを手動で追加できます。「SSID」、「セキュリティ」などの接続設定は無線ルーターや無線Wi-Fiサービス事業社の案内をご参照ください。設定が終われば「保存」、キャンセルする場合は「キャンセル」を押してください。

保存済みネットワーク

これまで保存したWi-Fiネットワークを確認できます。ネットワーク名を押すと設定情報を確認できます。接続を解除する場合は「切断」を押してください。一歩前に戻るには「キャンセル」を押してください。

⑤「トップ画面」に戻るには「←」を押してください。

モバイルネットワークの設定

Wi-Fi接続や使用が禁止されている場所などで無線接続を一時的に無効にします。「」を押して「機内モード」にしてください。

システム言語の設定

本機の表示で使用する言語を10ヶ国語から選択できます。

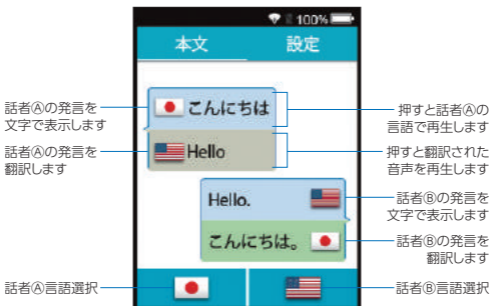
- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. 中文 (中国語) | 6. Français (フランス語) |
| 2. 日本語 | 7. Italiano (イタリア語) |
| 3. Deutsch (ドイツ語) | 8. Português (ポルトガル語) |
| 4. English (英語) | 9. Русский (ロシア語) |
| 5. Español (スペイン語) | 10. 한국어 (韓国語) |

デバイスのIMEI

本機の製品シリアル番号です。

使い方

- ①「トップ画面」で「本文ボタン」を押して「会話モード」にしてください。
- ②話者Aの言語を「話者A言語選択」から選択してください。41ヶ国語から選択できます。
- ③話者Bの言語を「話者B言語選択」から選択してください。41ヶ国語から選択できます。



- ④話者Aが話しているあいだ、「スピークAボタン」を押し続けてください。押し続けているあいだ、話している言葉を認識します。
- ⑤話者Aが話し終わったら「スピークAボタン」から指を離してください。

⑥話者Aの話した言葉を文字で表示します。同時にスピーカーから翻訳音声を再生します。また「発言した文字」を押すと、話者A言語の音声を再生します。「翻訳した文字」を押すと、翻訳した音声を再生します。

- ⑦次に話者Bが話しているあいだ、「スピークBボタン」を押し続けてください。押し続けているあいだ、話している言葉を認識します。

- ⑧話者Bが話し終わったら「スピークBボタン」から指を離してください。
- ⑨話者Bの話した言葉が⑧と同様に表示・翻訳音声が再生されます。

⑩終了するときは「電源/スリープ/スリープ解除ボタン」を押して「スリープモード」にして画面を消灯してください。会話は保存されます。消去する場合は「設定モード」→「音声」→「クリアテキスト」で会話の記録を消去してください。(→9ページ)



41ヶ国語言語選択リスト

1. アラビア語 (エジプト)
2. アラビア語 (サウジアラビア)
3. アラビア語 (国際)
4. イタリア語
5. インドネシア語 (インドネシア)
6. ウクライナ語
7. オランダ語
8. カタロニア語
9. ギリシャ語
10. クロアチア語
11. スウェーデン語
12. スペイン語 (スペイン)
13. スペイン語 (ラテンアメリカ)
14. スロバキア語
15. タイ語
16. チェコ語
17. デンマーク語
18. ドイツ語
19. トルコ語
20. ノルウェー語
21. ハンガリー語
22. ヒンディー語
23. フィンランド語
24. フランス語 (カナダ)
25. フランス語 (フランス)
26. ベトナム語
27. ヘブライ語
28. ポーランド語
29. ポルトガル語 (ポルトガル)
30. ポルトガル語 (ブラジル)
31. ルーマニア語
32. ロシア語
33. 英語 (イギリス)
34. 英語 (アメリカ)
35. 英語 (インド)
36. 英語 (オーストラリア)
37. 韓国語
38. 中国語 (簡体字)
39. 中国語 (広東語)
40. 中国語 (繁体字)
41. 日本語

こまったときは…

	症状	対処法
基本操作	電源が入らない	電源ボタンを約5秒間長押ししてください。
		電池が不足しています。充電してください。
	充電できない	付属のUSB充電用ケーブルのコネクタを接続端子の奥まで確実に接続してください。
		付属のUSB充電用ケーブルを使用してください。
		適合したパソコン、ACアダプタ(別売)の出力ポートに接続してください。 上記を試しても充電できない場合は、バッテリーの寿命です。当社までお問い合わせください。
音声	認識しない	できるだけ短い文章ではっきりと話してください。周囲の環境や騒音によっては認識しにくいことがあります。
		入力言語設定は話者の言語になっていますか？ 話者の言語に設定してください。
		「スピーク(ⒶもしくはⒷ) ボタン」を押している間に話していますか？ ボタンを押している間に音声を認識します。
		Wi-Fiネットワークに繋がっていますか？ Wi-Fiに接続してください。
翻訳	翻訳できない	ネットワークに繋がっていますか？ Wi-Fiネットワークに接続してください。(Wi-Fiルーターをご利用の場合、Wi-Fiは接続していてもネットワークにつながらない場合があります)
	翻訳が遅い	翻訳する文章量、内容によって速度が変わります。またネットワーク環境やサーバーの混雑具合も影響します。
	翻訳がおかしい	翻訳言語の選択は適切ですか？ 翻訳したい言語を正しく選択してください。 AI翻訳は完璧ではありません。方言やイントネーションの違い、前後の文脈などで誤訳することがあります。ご了承ください。

製品仕様

製品名	自動翻訳機 PERARK (ペラーク)
型番	TR-P18-01
サイズ	幅58.5 × 高さ143.3 × 奥行き13.5 mm
質量	約110 g
画面サイズ	カラー約2.4インチ 240 × 320 ピクセル タッチパネル
CPU	Mediatek MTK6737M クアッドコア ARM-A53 1.1GHz
OS	Android6.0ベースのカスタムOS
メモリ(ROM)	4GB
メモリ(RAM)	512MB
Bluetooth	非対応
Wi-Fi	802.11b/g/n
バッテリー容量	1,150mAh
マイク	内蔵マイク
オーディオ	内蔵ダイナミックスピーカー ※音楽ファイルの再生は不可
充電時間	普通の充電器をご利用の場合 (1.0Aで充電した場合の目安):約2時間 ※急速充電器はご利用できません
連続動作時間	約4~5時間
連続待受時間	約130時間
対応言語	A↔B翻訳(41ヶ国語対応)
同梱物	本体、充電用USBケーブル、取扱説明書(保証書付)

内蔵バッテリーについて

本製品のバッテリーはお客様では交換はできません。お買い上げの販売店、または当社までご連絡ください。

バッテリーは消耗品です。繰り返し使用することで劣化し、使用時間が徐々に短くなります。バッテリーの劣化は、使用状況や動作環境によって異なります。バッテリーが消耗した状態での長時間の放置は、バッテリー自体の劣化の原因となります(過放電)。またフル充電状態で充電を継続することもバッテリーの劣化に繋がります(過充電)。本体を開けたり、バッテリーを外したりしないでください。このような痕跡のある製品の修理・交換はお断りする場合がありますので予めご了承ください。

廃棄方法については、お住いの地域の市区町村の廃棄方法に従って下さい。

保証書

製品名	AI自動翻訳機 PERARK (ペラーク)
型番	TR-P18-01
シリアル番号	<div style="border: 1px dashed gray; padding: 20px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>S/N number IMEI number</p> </div>
お客様の お名前	
お客様の ご住所	〒 -
ご連絡先 電話番号	- -
保証期間	※ 年 月 日
保証期間	ご購入から1年間
販売店名	※

※販売店にて記載

■保証とサポート・サービス

(1)保証と修理・サポート

(1-1)お問い合わせ方法

サポートセンターへは、メールでお問い合わせができます。

※お問い合わせ前にご確認ください

お問い合わせの際は、迅速なサービスのご提供のために本機の「製品シリアル番号」のご確認をお願いいたします。

メールでのお問い合わせ

MAIL: msupport@futuremodel.co.jp

※18時以降・休業日のメール受信につきましては、翌営業日に返信させていただきますのでご了承ください。

(1-2)保証手順

- ①E-mailにて当社サポートセンターまで故障内容をご連絡ください。
- ②当社サポートスタッフが、製品に修理が必要と判断した場合、製品の保証書を同梱し、SENDバック方式にて当社まで製品をご送付ください。当社までの運送費用は弊社指定運送業者を使って着払いにて発送いただければ当社が負担いたします。
- ③サポートセンターにて製品の修理完了後、お客様のご指定の場所へ製品を配送します。出張修理は受けかねますのでご了承ください。

(1-3)保証規定

- ①保証期間について
 - A. 保証期間は製品購入日より1年間となります。
 - B. 但し、保証書に販売店及び、購入日付印が入っているか、購入到着日を証明できるもの(配送伝票・レシート等)を添付ください。
 - C. 譲渡・転売・中古販売・オークション等により入手された場合は、弊社保証対象外となります。
- ②初期不良期間
 - A. 製品購入日より2週間までとなります。本期間経過後は、下記「無償保証期間」へ自動的に移行します。
 - B. 初期不良期間内における製品の不良・故障等の症状が認められた場合、当社負担にて商品を回収・修理等を行います。
 - C. 誤品・欠品・運送破損等の対応は初期不良期間内のみとなります。初期不良期間を越えての誤品・欠品・運送破損等の対応は弊社保証対象外とさせていただきます。
- ③無償保証期間
 - A. 製品購入日より1年間までとなります。
 - B. 取扱説明書、対象機器添付ラベル等の注意書きに基づくお客さまの正常なご使用状態のもとで保証期間内に故障した場合、保証書記載の保証規定に従い、対象機器の無償修理を致します。
 - C. 無償保証期間内の修理・補修費用および運送費用は当社負担となります。(当社までの運送費用は当社指定運送業者を使って着払いにて発送いただければ当社が負担いたします。当社指定以外の運送業者を使用した着払いの場合は、運送費を請求いたします)
- ④保証期間外
上記「無償保証期間」を経過した場合および下記「無償保証対象外事項」に該当した場合には、製品に関する一切の保証は失効します。

⑤無償保証対象外事項

前項にかかわらず、次の各号のいずれかに該当する場合は、保証期間内であっても有償修理となりますので、ご了承下さい。

- A. 保証書の提示がない、または保証書が対象機器に添付されていない場合。
- B. 保証書に保証期間、型番(型名)、お買上げ日および販売店名の記入のない場合、または字句を書き換えられた場合、その他事実と異なる記載がされている場合。
- C. お買上げ後の落下、衝撃等もしくは液体の侵入による故障、損傷、またはお客さまの取り扱いが適正でないために生じた故障、損傷の場合。
- D. お客さまによる使用上の誤り、あるいは不当な改造、修理による故障および損傷。
- E. 戦争、火災、塩害、ガス害、地震、落雷、テロ、および風水害、その他天災地変、あるいは異常電圧等の外部要因に起因する故障および損傷。
- F. 対象機器に接続している当社指定以外の機器および消耗品ならびにメディアの使用に起因する故障および損傷。
- G. 液晶ディスプレイは、対象機器の修理の有無に関わらず画面の一部に画素の欠けや常時非点灯、常時点灯等が存在することがありますが、液晶ディスプレイの特性によるもので故障ではありません。この場合の修理および交換は致しかねます。
- H. 有寿命部品または消耗部品が自然消耗、磨耗、劣化等により部品の交換が必要となった場合。
- I. 長時間連続使用等のご使用(通常使用の目安:1日8時間のご使用)。
- J. 仕様を越えた温湿度条件でのご使用。
- K. 屋外、灰塵の多い場所など、過酷な条件の下でのご使用。
- L. その他、当社サポートセンターが通常使用と異なると判断したご使用。

⑥保証対象

対象製品の故障に起因する付随的損害については一切の責任を負いかねますのでご了承ください。対象機器に記録されているお客様のすべてのデータおよびソフトウェア(本機に登録されたソフトウェアやアプリケーション、作成されたデータ、インターネット接続情報、メールアドレスやメール内容、お客様が取り込んだ写真、その他お客様が登録された固有の設定情報など)は対象外です。本保証書は、日本国内においてのみ有効です。

(This warranty is valid only in Japan)

(1-4)修理の手順

- ①メールに故障内容を記載した修理依頼をサポートセンター受付にお送りください。
- ②修理見積もりを返信いたします。(無償保証期間であっても修理費用の発生する場合がございます。見積内容・価格を精査いただき、修理される場合は弊社サービスセンターにお送りください)
- ③出張修理はいたしません。修理は、お客様より当社サポートセンターへ修理品を送付いただき、修理完了後返送いたします。

※梱包について

運送中の破損を避けるため、必ず製品購入時の梱包箱および梱包材をご利用ください。購入時以外の箱をする場合、内部梱包材には新聞紙を丸めたものなどを使用し、運送中の衝撃を吸収できるようにできる限り厚めに梱包してください。

- A. 運送時に梱包が原因で破損した場合、有償でのご対応になりますのでご注意ください。

- B. 保証期間中の送料については当社で負担いたします。(無償保証期間中は当社指定の運送業者の着払いでお送りください。当社指定運送業者以外をご使用の場合は送料をいただきます)
- C. 消耗品、有寿命部品については保証期間中であっても有償となります。
※1 消耗品…USBケーブルなどの消耗品は使用頻度や使用量により消耗の進行が異なります。お客様ご自身でご購入いただき、交換していただくものです。本体の保証期間内であっても有償となります。
※2 有寿命部品…使用頻度や経過時間、使用環境によって摩耗、劣化の進行に大きな差が生じ、修理による再生ができなくなる部品です。本体の保証期間内であっても部品代、作業工賃は有償となります。
- D. 本機の補修用性能部品の保有期間は、本体、付属品については製造打切後3年です。但し、部品供給の事情により補修用性能部品が入手できない場合、同等の製品との有償交換させていただく場合もございますのでご了承ください。
- E. 修理のため、本機およびデータ、プログラム、設定内容は初期化される場合があります。常日頃から複製を取るようお願いします。
※診断の結果、初期化により対象機器に記録されているお客様のすべてのデータおよびソフトウェアが消去されます。(本機に登録されたデータ、インターネット接続情報、その他お客様が登録された固有の設定情報など、すべてのデータが消去されます)。従いまして、常日頃からこまめに複製するとともに、修理に出される前にはパソコン等に必ず複製をお取りいただくようお願いいたします。また、初期化にご同意いただけない場合、修理をすることができず診断料を請求しそのままお返します。

(1-5) 修理規定

- A. [(1-3)④保証期間外の修理対象機器]の保証期間終了後の修理をお客さまが当社にご依頼した場合、当社は有償にて修理を実施致します。お客さまが対象機器お預かり後に修理の依頼をキャンセルされた場合、お客さまには解析料をご負担いただきます。ただし、お客さまによる修理ご了承後の修理キャンセルはお受けできませんのでご了承ください。
- B. (修理料金の見積もり)有償修理となる修理依頼時において、お客さまが修理料金の見積もりを当社に希望された場合、当社は見積もり金額をお客さまに通知するものとし、当該見積もり金額による修理について、お客さまにご了承いただいたうえで、修理を実施致します。ただし、当社が規定の修理料金の上限金額をお客さまがご了承された場合で、かつ修理料金が上限金額内の場合にはお客さまに修理のご了承いただいたものとして見積もり金額の提示なしに修理を実施致します。
- C. 前項において、当社による修理料金等の解析作業後、当社がお客さまに見積もり金額をお知らせした日から1か月を超えても、お客さまから当社に見積もりに対するご回答をいただけなかった場合には、お客さまが修理のご依頼をキャンセルされたものとし、当社は、修理を実施せずにお預かりした対象機器をお客さまにご返却させていただきます。なお、この場合、お客さまには、当社による修理料金等の解析作業にかかる解析料、返送料料をご負担いただきますのでご了承ください。
- D. 既にお客さまに通知済みの見積もり金額と修理の過程における修理料金に差異が生じた場合、当社は、再度お見積もり金額をお客さまに通知し、お客さまのご承諾を再度いただいたうえで、修理を実施いたします。なお、当該再見積もり後の金額での修理をお客さまにご了承いただけなかった場合、お客さ

まによる修理のご依頼はキャンセルされたものとし、当社はお客さまに解析料をご負担いただくことを条件に対象機器をお客さまにご返却させていただきますのでご了承ください。

(1-6) 修理料金等の支払い方法

お客さまの手数料負担による当社指定口座への振り込み払いとなりますのでご了承ください。なお、ご購入の販売店に故障した対象機器を持ち込みいただいても受付いたしかねますのでご了承ください。

(1-7) 修理期間

お見積りご連絡時に修理期間についても併せてご連絡いたします。

(1-8) 修理品の保管期間

修理完了後にお客さまに修理の完了ならびに返却日をお知らせしているにもかかわらず修理後の対象機器をお客さまにてお受け取りいただけない場合(当社がお客さまとご連絡がとれない場合等を含みます。)、または対象機器お預かり後にお客さまが修理のご依頼をキャンセルされたにもかかわらず当該対象機器をお客さまにてお受け取りいただけない場合、対象機器をお預かりした日から6か月間の保管期間の経過をもって、対象機器の所有権は当社に移転し、当社が当該対象機器を当社所定の方法にて処分もしくは第三者へ譲渡することをお客さまはご了承ください。この場合、お客さまに当該保管期間に要した費用ならびに当該処分もしくは第三者への譲渡に要する費用(解析料、修理料金、回収・リサイクル料金、廃棄費用等含みます)をご負担いただきます。

(1-9) 故障部品の取り扱い

当社が取り外した全ての部品の所有権は、当社に帰属するものとし、お客さまにご返却できません。

再利用する主な部品:筐体・メモリー・ディスプレイ・マザーボード・CPU等

(1-10) 修理ご依頼時の注意事項

お客さまは、修理をご依頼されるにあたり、以下の事項について特にご注意ください。

- A. お客さまが保証期間内に修理をご依頼される場合は、必ず対象機器に同梱されている保証書(保証書に購買日が記載されていない場合は、購入日を証明できるレシート、領収書なども併せて)を対象機器に添付してください。なお、保証書を添付いただけない場合には、有償修理となります。
- B. 修理の際、お客さまが修理をご依頼された対象機器の記憶装置(SSD、フラッシュメモリー等。以下あわせて「記憶装置」といいます)に記録されたデータ、プログラムならびに設定内容は、消去される場合があります。また、修理の際、対象機器の記憶装置の交換、OSの再セットアップを行った場合、工場出荷時の設定になります。必ず修理をご依頼される前に、お客さまの責任においてあらかじめバックアップされるか、重要な内容は紙等に控えておいてください。記録されたデータ、プログラムならびに設定内容が変化・消失したことによる損失・損害の請求につきまして当社は一切の責任を負いかねます。
- C. 当社は、修理の際、取り外した記憶装置に記録されていた内容は、データ消去処理(記憶装置の磁気記録面に特殊パターンを書き込む方法により復元不可能な状態にする処理)または記憶装置の破壊処理を行い、データ消去致します。
- D. 修理の内容により、記憶装置の初期化・データ消去が必要となる場合がありますので、記憶装置の初期化・データ消去についてお客さまがご同意のうえ、修理をご依頼ください。これにご同意いただかず修理をすることができない場合、対象機器をお客さまに返却いたします。この場合、当社はお客さまが修

理のご依頼をキャンセルされたものとし、当社所定の解析作業にかかる解析料をお客さまにご負担いただきます。

- E. 修理完了後のソフトウェアの再インストールおよびセットアップ等につきましては、お客さまご自身で実施してください。
- F. お客さまご自身で貼り付けられたシール等につきましては、取り外したうえで修理をご依頼ください。また、お客さまご自身で行われた塗装や刻印等につきましては、元の状態への復旧はできない場合があります。
- G. 当社は、修理期間中の対象機器の代替機の貸し出しはいたしません。
- H. 対象機器の修理とは関係のない光ディスク（CD-ROM、DVD-ROM、BD-ROM等）およびメモリーカード（SDカード、メモリースティック、USBメモリー等）等の記録媒体、B-CASカード等のカード類、他の機器との接続ケーブル等につきましては、事前にお客さまが対象機器から取り外したうえで修理をご依頼ください。なお、万が一これらが対象機器に付加された状態で修理をご依頼いただいた場合、当社ではこれらの管理につき一切責任を負いかねます。ただし、当社が修理の際に当該記録媒体やカード類を要求した場合は、故障した対象機器と同梱してご送付ください。
- I. 液晶ディスプレイは、対象機器の修理の有無に関わらず画面の一部に画素の欠けや常時非点灯、常時点灯等が存在することがありますが、液晶ディスプレイの特性によるもので故障ではありません。この場合の修理および交換は致しかねます。
- J. 次の各事項のいずれかに該当するものは、対象機器の故障に該当しないため、修理または交換の対象から除かれるものとし、当社では修理できません。
 - 1) お客さまが対象機器出荷時の標準搭載以外の部品を使用されたことに起因する故障。
 - 2) シリアル番号不明等により製品出荷情報が読み取れないものまたは製品出荷情報が改変されたと当社が判断した場合。
 - 3) 対象機器の記憶装置に記憶されたデータ、プログラム、設定内容のバックアップおよび復旧作業。
- K. 修理作業の都合上、お預かりいたします機器の記憶装置にアクセスを行う場合があります。
- L. 対象機器は電磁気、温度、湿度、振動、通常の使用環境と異なる状況等により正常に動作しなくなる場合があります。使用環境の不良により対象機器に障害が発生したと考えら状況等により正常に動作しなくなる場合があります。使用環境の不良により対象機器に障害が発生したと考えられる場合には、当社は修理をお断りする場合があります。なお、この場合、当社所定の解析作業にかかる診断料をお客さまにご負担いただきます。
- M. いかなる場合も、対象機器の修理作業の完了後に修理実施前の状態に戻す作業はお受けできません。

(1-11) 機密保持

当社、および当社の業務委託先は、本修理の履行に関連して知り得たお客さまの業務上の秘密、個人情報、その他の秘密を修理以外の目的で他に開示致しません。

(1-12) 個人情報の取り扱いについて

当社は、お客さまの個人情報の適切な管理に努めます。

(1-13) 責任の限定

- A. サポートセンターが実施した修理において、当該修理時の「解析・修理報告

書]を添えてその旨お客さまより当社にご連絡いただいた場合でかつ同一箇所の再修理が必要とサポートセンターが認めた場合(ただし、前回修理時に症状が再現しなかった場合を除きます。)には、修理完了日より3ヶ月以内まで、サポートセンターは無償で修理を致します。

- B. 当社は、対象機器の修理作業において、当社の故意または重過失に起因する場合を除くいかなる場合においても、当社の責に帰すことのできない事由による損害、当社の予見の有無を問わず特別な事情から生じた損害、逸失利益、派生的損害、第三者からお客さまに対してなされた賠償責任に基づく損害、OS、データその他のソフトウェアの破損、変更、または消滅について、その責任を負いかねますので、あらかじめご了承ください。
- C. 本修理作業の結果として、OS、データその他のソフトウェアの再導入、再構築が必要になった場合、当社はその責任を負いかねますので、ご了承ください。
- D. 当社の責に帰すべき事由による対象製品の故障などに起因してお客さまに損害が発生した場合、当社は原則として対象製品の修理をもって対応するものいたします。

(1-14) 規定変更

当社は、本規定の内容を変更する必要がある場合は、予告なく本規定の内容を変更する場合があります。

(1-15) 専属的合意管轄裁判所

本規定に基づく対象機器の修理に関する訴訟については、東京地方裁判所をもって第一審における合意上の専属的管轄裁判所とさせていただきますので、ご了承ください。

(1-16) 協議

本規定に定めのない事項、その他対象機器の修理につき疑義の生じた事項については、お客さまと当社の間にて別途協議のうえこれを決定させていただきます。

商標について

本書に記載している会社名、製品名は、各社の商標または登録商標です。

- ・[Bluetooth]は、Bluetooth SIG, Inc.の登録商標です。
- ・[Wi-Fi]は、Wi-Fi Alliance の登録商標です。
- ・Wi-Fi Protected Setup、Wi-Fi Protected Setupロゴ、Wi-Fi DirectおよびWi-Fi CERTIFIED MiracastはWi-Fi Allianceの商標です。
- ・[Android]は、Google LLC.の商標または登録商標です。
- ・[Baidu]はBaidu, Inc.の商標です。



製造・販売元

フューチャーモデル株式会社

〒169-0074 東京都新宿区北新宿2-21-1 新宿フロントタワー28F

TEL. 03-6907-0819(代表) FAX. 03-6907-0796

msupport@futuremodel.co.jp

www.futuremodel.co.jp